

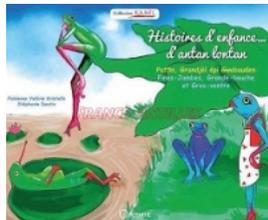
Albums — Caraïbe

Histoires d'enfance

D'antan lontan

07 juillet 2016

Langue : français créole
Auteur : Fabienne Kristofic
Lieu d'édition : Chevagny-sur-Guye
Éditeur : Orphie
Année d'édition : 2014
Collection : Kanèl
Nombre de pages : 32 p.
Illustration : Couleur
Format : 26 x 21 cm
ISBN : 978-2-87763-979-8
Âge de lecture : À partir 6 ans
Prix : 10 €



C'est grâce à des prénoms hautement évocateurs - Patfin, Grandjel et Gwobouden - que le lecteur découvre cette petite fable amusante présentée en bilingue créole/français. En effet, à travers ces pseudonymes on y découvre trois grenouilles au physique bien particulier : Patfin, grenouille aux jambes fines, Grandjel à la large bouche et Gwobouden qui a un gros ventre. Ces caractéristiques dépeignent le défaut de chacun de ces personnages, défaut qui tour à tour causera leur perte. Alors qu'ils sont missionnés par leur mère pour rapporter des courses, ils paieront sur la route les frais de la gourmandise, la moquerie et surtout des risques encourus lorsque l'on

gambade.

La typographie du texte nous invite à une véritable aventure du conte oral et le lecteur pourra au gré des pages faire l'expérience de l'exagération, de l'étonnement et de la colère traduite par des répétitions, des mots en gras. L'illustration souligne l'humour de l'histoire. Grâce au travail des textures et des couleurs, sombres ou pétillantes, les personnages sont mis en valeur par des jeux de lumière.

A la fin du livre, on peut découvrir un lexique ainsi qu'un alphabet créole qui finit d'ancrer cette histoire dans une oralité assumée. Le lecteur est projeté au rang de conteur d'où il pourra tirer deux leçons : une leçon de langue et une leçon de vie grâce à une morale explicite et efficace bien connue des enfants : il faut écouter ses parents !

LM